32000E0401

WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY
z dnia 22 czerwca 2000 r.
dotyczące kontroli pomocy technicznej odnoszącej się do niektórych wojskowych użytkowników końcowych

(2000/401/WPZiB)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dnia 22 czerwca 2000 r. Rada przyjęła rozporządzenie (WE) nr 1334/2000 [1] ustanawiające wspólnotowy system kontroli wywozu produktów i technologii podwójnego zastosowania, które zapewnia skuteczny system kontroli wywozu produktów podwójnego zastosowania, w tym także oprogramowania i technologii. Rozporządzenie to, w art. 4, zawiera między innymi przepisy dotyczące towarów niewymienionych w załączniku I, które wykorzystywane są lub mogą zostać wykorzystane w związku z bronią masowego rażenia lub rakietami przenoszącymi taką broń lub w związku z towarami wojskowymi dla krajów objętych embargiem na broń, nałożonym przez Unię Europejską, OBWE lub Organizację Narodów Zjednoczonych.

(2) Zobowiązania Państw Członkowskich Unii Europejskiej dotyczące nierozprzestrzeniania broni masowego rażenia i wywozu konwencjonalnych towarów wojskowych do krajów objętych embargiem na broń wymagają skutecznego systemu kontroli wywozu, który powinien również obejmować, w oparciu o wspólne normy, pomoc techniczną, w tym ustne przekazywanie technologii, które powinno podlegać międzynarodowym procedurom kontrolnym, organom i traktatom zajmującym się kontrolą wywozu broni masowego rażenia i rakiet oraz konwencjonalnych towarów wojskowych wywożonych do krajów objętych wspomnianymi wyżej rodzajami embarga na broń. Wskazane jest zdefiniowanie takich wspólnych norm we wspólnym działaniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

Artykuł 1

Do celów niniejszego wspólnego działania:

a) „pomoc techniczna" oznacza wszelkie formy wsparcia technicznego związane z naprawami, rozbudową, produkcją, montażem, testowaniem, konserwacją lub jakąkolwiek inną usługą techniczną w postaci instrukcji, kształcenia, przekazywania praktycznej wiedzy czy umiejętności lub usług konsultingowych;

b) „pomoc techniczna" oznacza również formy pomocy ustnej;

c) „międzynarodowe procedury, organy i traktaty ds. kontroli wywozu" oznaczają Grupę Australijską, Reżim Kontrolny Technologii Rakietowej, Grupę Dostawców Jądrowych, Porozumienie z Wassenaar, Komitet Zanggera, Konwencję o Zakazie Broni Chemicznej.

Artykuł 2

Pomoc techniczna podlega kontrolom (zakaz lub wymóg upoważnienia) wprowadzonym zgodnie z art. 5 w przypadku gdy jest przekazywana poza Wspólnotą Europejską przez osobę fizyczną lub prawną i przeznaczona jest, lub osoba udzielająca pomocy technicznej wie, że jest ona przeznaczona, do użytku związanego z rozbudową, produkcją, obsługą, użytkowaniem, działaniem, konserwacją, gromadzeniem, wykrywaniem, identyfikacją lub rozpowszechnianiem broni chemicznej, biologicznej lub jądrowej lub innych urządzeń jądrowych albo rozbudową, produkcją, konserwacją lub też gromadzeniem rakiet zdolnych przenosić broń tego rodzaju.

[1] Dz.U. L 159 z 30.6.2000, str. 1.

Artykuł 3

Państwa Członkowskie rozważają wprowadzenie tego rodzaju kontroli także w przypadku gdy pomoc techniczna odnosi się do celów wojskowych innych niż te, określone w art. 2 i jest udzielana krajom przeznaczenia objętych embargiem na broń, nałożonym w wyniku wspólnego stanowiska lub wspólnego działania przyjętego przez Radę lub decyzję OBWE, albo embarga na broń nałożonego na mocy wiążącej rezolucji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych.

Artykuł 4

Artykuł 2 nie stosuje się do „pomocy technicznej":

a) w przypadku, gdy udzielana jest w kraju wymienionym w części 3 załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 1334/2000;

b) w przypadku, gdy ma formę przekazywania informacji stanowiącej „domenę publiczną" lub „prostych badań naukowych", jako, że terminy te są odpowiednio zdefiniowane w międzynarodowych procedurach kontroli wywozu, organach i Traktatach; lub

c) w przypadku, gdy odbywa się w formie ustnej i nie odnosi się do towarów wymagających kontroli ze strony jednej lub więcej międzynarodowych procedur kontroli wywozu, organów i Traktatów.

Artykuł 5

Każde Państwo Członkowskie, które nie włączyło jeszcze do swojego ustawodawstwa krajowego bądź przepisów działań kontrolnych, wykonujących niniejsze wspólne działanie lub nie ustaliło możliwych do zastosowania sankcji, przesyła odpowiednie propozycje dotyczące:

a) wykonania niniejszego wspólnego działania poprzez określenie przepisów kontrolnych;

b) ustalenia sankcji do zastosowania na szczeblu krajowym.

Artykuł 6

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia.

Artykuł 7

Niniejsze wspólne działanie podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 22 czerwca 2000 r.

W imieniu Rady

J. SÓCRATES

Przewodniczący